

## FAQ – برنامج التلمذة المهنية

1. **ما هو برنامج التلمذة المهنية؟**  
برنامج وطني يجمع بين التدريب النظري والتدريب على رأس العمل ويهدف إلى تأهيل الكوادر الوطنية وإنخراطها في سوق العمل البحريني.
2. **الجهات المسؤولة عن تنفيذ البرنامج؟**  
مركز ناصر العلمي والتقني (التدريب النظري والعملية بنسبة 30%)، الشركات المشاركة (التدريب على رأس العمل بنسبة 70%)، وتمكين البحرين (تغطية تكاليف البرنامج التدريبي و 50% من راتب المتدرب لمدة 3 سنوات).
3. **ماهي مدة البرنامج التدريبي ( التلمذة المهني)؟**  
36 شهر، تشمل التدريب النظري والعملية والتدريب على رأس العمل في موقع العمل.
4. **كيف يتم توزيع فترة التدريب؟**  
30 % تدريب أكاديمي داخل المركز (نظري وعملي)، و 70% تدريب على رأس العمل في مواقع العمل بالشركة.
5. **ماهي التخصصات المتوفرة في برنامج التلمذة المهنية؟**  
هندسة كهربائية، هندسة ميكانيكية، هندسة في التشغيل، هندسة في اللحام والتصنيع.
6. **هل الشهادات معتمدة؟**  
نعم، الشهادات معتمدة من Pearson ومعترف بها في مملكة البحرين.
7. **ماهي نوع الشهادة التي سوف يحصل عليها المتدرب بعد إنتهاء البرنامج التدريبي؟**  
سوف يحصل على شهادة دولية من بيرسون في المستوى الثالث أو الخامس وهي تعادل مستوى 6 و 7 في NQF البحرين.
8. **هل هنالك معايير جودة متبعة للبرنامج؟**  
نعم، حيث أن المركز يولي أهمية كبيرة من ناحية ضمان جودة التدريب، عبر أدوات التقييم و مؤشرات قياس الأداء والمتابعة ويتم ذلك وفق معايير هيئة ضمان الجودة.
9. **ماهي متطلبات القبول الخاصة بالمتدربين؟**  
بحريني الجنسية.  
ألا يكون مسجلاً حالياً في أي برنامج أكاديمي أو تدريبي.  
العمر بين 16 – 40 سنة.  
خريج ثانوي في المجال الصناعي أو ما يعادله، أو دبلوم مستوى ثاني أو ثالث.

## 10. ماهي آلية دعم الراتب؟

يحصل المتدرب على راتب لا يقل عن 300 دينار (تمكين تدعم 50% من الراتب ومبلغ الدعم 200 دينار كحد أقصى)، وذلك لمدة 3 سنوات.

## 11. ماهي مسؤوليات الأطراف المشاركة في البرنامج التدريبي؟

### مسؤوليات مركز ناصر العملي والتقني

- إجراء اختبارات تحديد المستوى والمقابلات الشخصية للقبول في البرنامج التدريبي.
- مساعدة الشركات في توفير المترشحين المناسبين وفق احتياجاتهم الوظيفية.
- تقديم التدريب النظري والعملي في المركز بنسبة 30 % من فترة البرنامج التدريبي.
- إدارة وتنفيذ البرنامج التدريبي.
- رفع التقارير الدورية عن نتائج الحضور وتحسين الأداء إلى الشركة وتمكين.
- التنسيق مع الشركة من أجل المتابعة والإشراف على تحسن أداء المتدربين في مواقع العمل.
- إصدار الشهادات الدولية للمتدربين بعد انتهاء البرنامج التدريبي.

### مسؤوليات الشركات المشاركة في البرنامج التدريبي

- المشاركة في المقابلات الشخصية واختيار المترشحين قبل تنفيذ البرنامج التدريبي.
- تقديم التدريب على رأس العمل بنسبة 70% من فترة البرنامج التدريبي.
- توفير البيئة المناسبة للتدريب العملي في مواقع العمل.
- تعيين مسؤول أو مشرف للإشراف على المتدربين أثناء التدريب على رأس العمل.
- رفع تقارير الحضور وتحسن الأداء عن المتدربين من أجل المتابعة والتقييم.

### مسؤوليات المتدربين المشاركين في البرنامج التدريبي

- الالتزام الكامل بالبرنامج التدريبي حضوراً وإنضباطاً في المركز وأثناء التدريب على رأس العمل لمدة 3 سنوات.
- أداء المهام التدريبية والوظيفية والالتزام التام بتوجيهات المدربين في المركز والمشرفون في موقع العمل.
- احترام الأنظمة وسياسات العمل الداخلي في المركز والشركة الموظفة.
- الالتزام بعقد التلمذة المهنية الموقع مع المركز من جهة والشركة من جهة أخرى.
- عدم الارتباط بأي برنامج تدريبي آخر طيلة فترة برنامج التلمذة المهنية.
- المحافظة على الممتلكات والأدوات المستخدمة في المركز والشركة بحرفية ومهنية مطلقة.

## 12. هل يمكن استبدال المتدرب أثناء التدريب؟

يمكن استبداله قبل موعد تنفيذ البرنامج التدريبي فقط.

13. **هل يمكن للمتدرب تغيير الشركة أثناء التدريب؟**  
لا يمكن ذلك ، إلا في حالات نادرة ووفق تقييم إدارة التدريب في المركز.
14. **هل يمكن للمتدرب تغيير التخصص؟**  
لا يمكن ذلك ، إلا في حالات نادرة ووفق تقييم إدارة التدريب في المركز.
15. **ماهي الإجراءات المتبعة عند انسحاب المتدرب أو الإخلال بشروط عقد التدريب؟**  
يتحمل المتدرب كامل تكاليف البرنامج التدريبي إلا في الحالات النادرة والمستعصية، والمركز مسؤول عن إخطار تمكين مباشرة ولا يعرض المتدرب المنسحب بمتدرب آخر إلا وفق اشتراطات المركز.
16. **ماهو طبيعة العقد بين المتدرب والشركة المشاركة في برنامج التلمذة؟**  
العقد هو عقد تلمذة مهنية رسمي يوقع بين الأطراف الثلاثة (الشركة والمتدرب والمركز).
17. **هل يجب تسجيل المتدرب في نظام التأمينات الإجتماعية SIO ؟**  
نعم، يجب تسجيل المتدرب في قبل البدء في البرنامج التدريبي.
18. **هل تحسب البحنة للمتدرب خلال البرنامج التدريبي؟**  
نعم، يتم احتساب فترة التدريب ضمن نسب البحنة ويعامل بأنه موظف لدى الشركة.
19. **هل هنالك إلتزام من الشركة للإستمرار بتوظيف المتدرب بعد التخرج؟**  
ننصح بالإختيار المناسب للكفاءات قبل تنفيذ البرنامج التدريبي وبما يتوافق مع احتياجات الشركة من الموظفين.
20. **هل هنالك فترة تجريبية للمتدرب؟**  
لا توجد فترة تجريبية ويعتبر المتدرب موظفاً بشكل رسمي منذ توقيع العقد ولكن يحق للشركة الإستغناء عن وفق سياسات قانون العمل البحريني.
21. **هل تشمل الإتفاقية تأمين إصابات العمل؟**  
نعم، من خلال تسجيل المتدرب في التأمينات الإجتماعية كموظف تابع للشركة وهو مشمول بالتأمين ضد إصابات العمل.
22. **هل يمكن تسجيل موظف حالي في الشركة؟**  
نعم، بشرط التطوير المهني أو تغيير المسار الوظيفي في الشركة والتطابق مع شروط التسجيل في البرنامج التدريبي حسب اشتراطات مركز ناصر العلمي والتقني. وتمكين تغطي تكاليف التدريب بنسبة 100% ، ولكن لا يشمل ذلك دعم الراتب.

- 23. هل فترة البرنامج التدريبي يشملها الإجازات السنوية من الشركة؟**  
نعم، يحق للمتدرب الحصول إجازة من الإجازات السنوية حسب سياسة الشركة ولا ينطبق ذلك على المركز حيث سيحصل المتدرب على فترات توقف للتدريب النظري والعملي في المركز وفق مخطط التدريب.
- 24. هل هنالك متابعة للحضور وتقديم التقارير؟**  
نعم، المركز معني بتقديم كافة التقارير من كشف الحضور وتقييم الأداء عن المتدربين للشركة بصفة دورية. وكذلك الأمر ينطبق على مسؤولية الشركة في إطلاع المركز بتقارير الحضور وتقييم الأداء عن التدريب العملي للمتدرب في مواقع العمل للشركة.
- 25. هل يوجد تقييم فصلي للمتدربين ؟**  
نعم، يتم التقييم بشكل دوري للمتدرب بعد كل مرحلة من مراحل التدريب ( النظري والعملي) من خلال قياس الأداء وتقارير الحضور والانضباط.
- 26. هل يمكن للشركات المشاركة في تقييم البرنامج التدريبي؟**  
نعم وذلك من خلال تقديم ملاحظات دورية على قياس الانضباط والأداء والمشاركة في تحديث مخرجات التدريب.
- 27. هل هنالك زيارات ميدانية من قبل المركز إلى الشركات المشاركة في البرنامج؟**  
نعم، هنالك متابعات دورية يقوم بها المركز لمتابعة وقياس أداء المتدربين في مواقع العمل.
- 28. هل هنالك متابعة من جهات رقابية؟**  
نعم، البرنامج التدريبي يخضع للرقابة من تمكين، وزارة العمل، هيئة ضمان الجودة.
- 29. كيف يمكن للباحثين عن عمل التسجيل في البرنامج؟**  
عبر الموقع الخاص بالمركز أو عن طريق موقع وزارة العمل (صفحة الباحث عن عمل).
- 30. كيف يمكن للشركات التسجيل على برنامج التلمذة المهنية؟**  
من خلال التواصل المباشر مع قسم إدارة تدريب الشركات في المركز أو من خلال صفحة " إدارة التلمذة المهنية" عبر موقع وزارة العمل.
- 31. كيف يمكن للشركات التقديم على برنامج التلمذة المهنية عبر تمكين؟**  
بالتنسيق مع قسم إدارة تدريب الشركات في المركز، ثم التقديم من خلال حساب الشركة في بوابة تمكين.

## **FAQ – Apprenticeship Programme**

### **1. What is the Apprenticeship Programme?**

A national programme that combines theoretical instruction with on-the-job training, aimed at qualifying national talent and integrating them into the Bahraini labour market.

### **2. Which entities are responsible for implementing the programme?**

Nasser Centre for Science and Technology (responsible for 30% academic and practical training), participating companies (responsible for 70% on-the-job training), and Tamkeen Bahrain (covers training costs and 50% of the trainee's salary for up to 3 years).

### **3. What is the duration of the Apprenticeship Programme?**

36 months, including academic/practical training and on-the-job training at the company's worksite.

### **4. How is the training period distributed?**

30% academic training at the centre (theoretical and practical), and 70% on-the-job training at the company.

### **5. What are the available specialisations under the Apprenticeship Programme?**

Electrical Engineering, Mechanical Engineering, Operations Engineering, Welding and Manufacturing Engineering.

### **6. Are the qualifications recognised?**

Yes, the qualifications are awarded by Pearson and recognised in the Kingdom of Bahrain.

### **7. What type of qualification will the trainee receive upon completing the programme?**

An internationally recognised Pearson certificate at Level 3 or 5, equivalent to Levels 6 and 7 on the Bahrain National Qualifications Framework (NQF).

### **8. Are there quality assurance standards applied to the programme?**

Yes. The centre places strong emphasis on quality assurance through assessment tools, performance indicators, and continuous monitoring aligned with the standards of the Quality Assurance Authority.

### **9. What are the trainee eligibility criteria?**

- Bahraini nationality.
- Not currently enrolled in any academic or training programme.
- Aged between 16–40 years.
- Holder of a high school certificate in an industrial field or equivalent, or Level 2 or 3 Diploma.

#### **10. How is the trainee's salary supported?**

Trainees receive a salary of no less than BHD 300, with Tamkeen covering 50% of the salary up to BHD 200 monthly for three years.

#### **11. What are the responsibilities of the programme stakeholders?**

##### **Nasser Centre for Science and Technology:**

- Conduct placement tests and interviews.
- Assist companies in identifying suitable candidates.
- Deliver 30% of the training at the centre.
- Manage and implement the training programme.
- Submit regular attendance and performance reports to the company and Tamkeen.
- Coordinate with companies to monitor trainee progress.
- Issue international certificates upon completion.

##### **Participating Companies:**

- Participate in interviews and candidate selection.
- Provide 70% of on-the-job training.
- Ensure a suitable work environment.
- Assign a supervisor to oversee trainees.
- Submit attendance and performance reports for monitoring and evaluation.

##### **Trainees:**

- Fully commit to the programme over the 3-year duration.
- Complete assigned training tasks and follow all instructions.
- Comply with centre and company regulations.
- Adhere to the apprenticeship contract.
- Avoid enrolling in other training programmes during the apprenticeship.
- Handle equipment and property responsibly and professionally.

#### **12. Can a trainee be replaced during the training period?**

Yes, but only before the training officially starts.

#### **13. Can a trainee change companies during the programme?**

No, unless in rare cases as assessed by the training department.

#### **14. Can a trainee switch specialisations?**

No, unless in rare cases as assessed by the training department.

**15. What happens if a trainee withdraws or breaches the contract?**

The trainee is liable for the full cost of training, except in exceptional circumstances. The centre will notify Tamkeen and replacements are made only under specific conditions.

**16. What is the nature of the contract between the trainee and company?**

It is an official apprenticeship contract signed by the three parties: the company, the trainee, and the centre.

**17. Is SIO (Social Insurance Organisation) registration required for trainees?**

Yes, trainees must be registered before starting the programme.

**18. Is Bahrainisation counted during the programme?**

Yes, the training period counts toward Bahrainisation quotas and the trainee is considered an employee.

**19. Is the company obliged to employ the trainee after graduation?**

While not mandatory, companies are encouraged to carefully select candidates aligned with their workforce needs.

**20. Is there a probation period for trainees?**

No formal probation period exists. Trainees are considered official employees from the date of contract signing but companies may terminate employment in accordance with Bahraini labour law.

**21. Is workplace injury insurance included in the agreement?**

Yes, through SIO registration, trainees are insured against workplace injuries.

**22. Can a current employee be enrolled in the programme?**

Yes, provided it involves career development or a change in job role, and the candidate meets registration criteria. Tamkeen covers 100% of training costs, excluding salary support.

**23. Are trainees entitled to annual leave during the programme?**

Yes, according to company policies. The centre also observes training breaks for academic sessions.

**24. Is attendance monitored and reported?**

Yes, the centre submits regular attendance and performance reports to companies, and companies are expected to do the same for workplace training.

**25. Are trainees evaluated periodically?**

Yes, after each training phase (academic and on-the-job) through performance metrics and attendance reports.

**26. Can companies participate in evaluating the programme?**

Yes, through regular feedback on discipline, performance, and suggestions for improving training outcomes.

**27. Are there site visits by the centre to the companies?**

Yes, the centre conducts regular visits to monitor trainee performance.

**28. Is the programme subject to external oversight?**

Yes, the programme is monitored by Tamkeen, the Ministry of Labour, and the Quality Assurance Authority.

**29. How can job seekers register for the programme?**

Through the Center's official website or via the Ministry of Labour's job seeker portal.

**30. How can companies register for the Apprenticeship Programme?**

By directly contacting the Corporate Training Management Department at the Center or through the "Apprenticeship Programme Management" page on the Ministry of Labour's website.

**31. How can companies apply for the Apprenticeship Programme through Tamkeen?**

By coordinating with the Corporate Training Management Department at the Center, then submitting the application through the company's account on the Tamkeen portal.